

南洋人文丛书

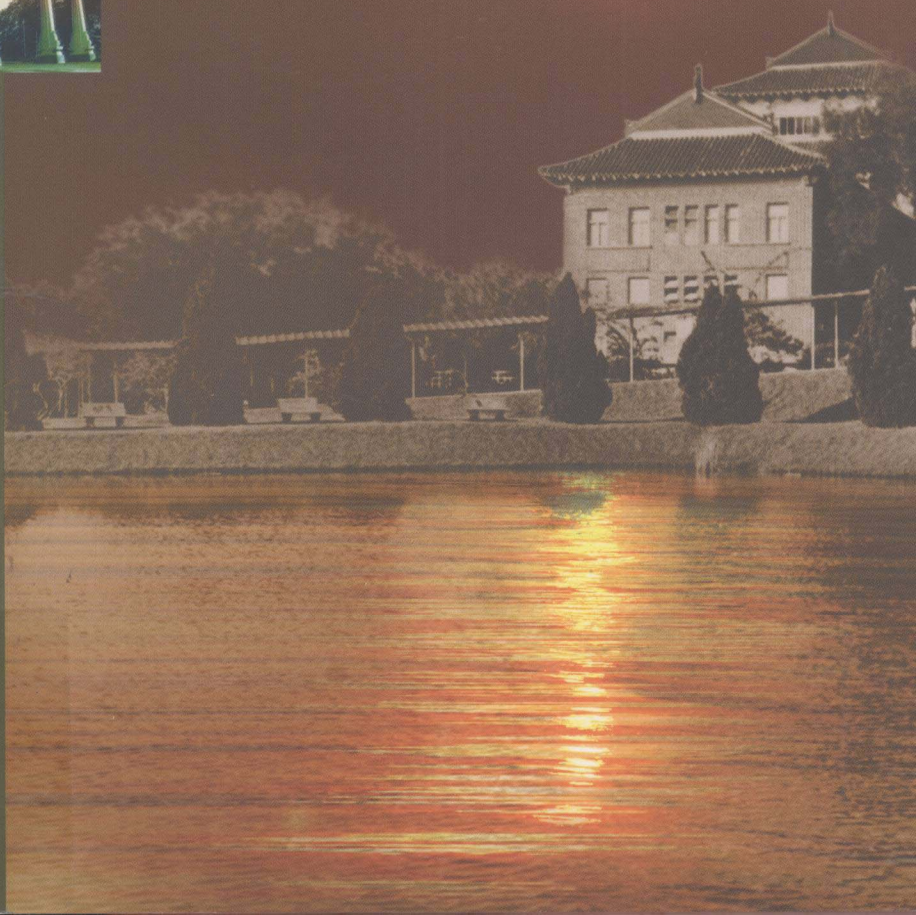
南大图像

历史河流中的省视



李元瑾 主编

南洋大学历史研究
2



南洋人文丛书

南大图像

历史河流中的省视

李元瑾 主编



南洋大学历史研究
2

南大图像

历史河流中的省视

阅 览



八方文化创作室

- 主 编** 李元瑾
企划编辑 潘国驹
责任编辑 王淑娟 劉峻礪
丛书标志篆刻 何梅田
封面设计 何秀云
排 版 李丽芳
出 版 南洋理工大学中华语言文化中心
12 Nanyang Drive, Singapore 637721
www.ntu.edu.sg/CCLC/Research
八方文化创作室
5 Toh Tuck Link, Singapore 596224
www.globalpublishing.com.sg
- 发 行** 八方文化创作室
联 络 65-64665775 支线 258
chpub@wspc.com
印 刷 World Scientific Printers (S) Pte Ltd
初 版 2007年7月
国际书号 978-981-4139-76-2 (pbk)
版权所有 南洋理工大学中华语言文化中心

版权所有 翻印必究

南洋人文丛书编辑委员会

顾问 丁邦新 香港科技大学
王德威 美国哈佛大学
王赓武 新加坡国立大学东亚研究所
袁行霈 中国北京大学

主编 李元瑾
副主编 柯思仁 郭淑云

南洋人文丛书·南洋大学历史研究

主编 李元瑾

“南洋人文丛书”总序

“南洋人文丛书”是新加坡南洋理工大学中华语言文化中心的第二套丛书，第一套即继续出版中的“南大语言文化丛书”。

中华语言文化中心于2003年年终归入大学新成立的人文与社会科学学院，与该院旗舰系——中文系分工，在研究与教学两方面相辅相成。人文与社会科学学院是在大学热烈回顾半世纪校史和积极朝向综合性学府目标迈进的时刻诞生。这有两层意义：第一，大学溯源固本，发扬“南大精神”，塑造学府独特气质与风格；第二，大学在理工学科基础上，加强“人文教育”，提供全方位的教学课程，开拓多元化的研究领域。人文与社会科学学院旗下各系和研究中心，紧随大学的理想与目标前行。

经历半世纪，大学的发展从南洋大学到南洋理工学院，再到南洋理工大学，校名一直保留“南洋”二字。“南洋”具有浓厚的本土色彩。南洋大学创办时，创办人陈六使虽多次表达发扬中华文化的决心，但时时不忘大学的本土特色，于是定名“南洋”，并将发展本土文化纳入办校方针内。中华语言文化中心基本上继承这一宗旨，重视中华文化在中国内外的的发展，更关注它在本土/本地地区的调适与演变，以及如何与世界文化碰撞与接轨。本丛书“南洋”二字，取自校名，既具历史意涵，也突出内容特色。

近年来，大学确立综合性学府的发展方针，加强非理工色彩，人文与社会科学学院更被誉为“大学的灵魂”（大学徐冠林校长之语）。学院除了培养人文和社会科学的人才，也为全校学生开课，“使他们能了解人文课题并欣赏文化，不会成为狭窄的、只会解决技术问题的大学生”（新加坡总理李显龙在南大创校五十年庆典上

的演辞)。在这功利主义挂帅、语言苍白、文学贫瘠、历史浅薄、哲学架空、文化断层的年代，大学之于人文教育与人文研究，自有其不可推卸的责任。本丛书“人文”二字，取自院名，既反映学术使命，也传达出版旨趣。

“南洋人文丛书”从2006年起陆续出版，分成系列和单本两种形式，每本书都经过内外部评审，以确保作品质量。我们要感谢各书主编和撰写者的辛劳，也希望更多专家学者加入丛书队伍，共同为学术耕耘和人文建设而努力。

李元瑾

2005年12月

“南洋大学历史研究”缘起

随着1953年“南洋大学”校名的选定、“南洋大学创校宣言”的发布，以及“南洋大学有限公司”法人地位的确立，海外华人第一所中文大学在新加坡云南园诞生了。这所民办学府经历了50、60和70年代的颠簸岁月，即于1980年匆匆告别历史，结束新马华人教育史上富有传奇色彩与悲剧特性的章节。

这一章节如何建构，学术界涉猎不多。从历史研究的立场来看，现当代历史当然可以探索、值得书写，如果及时获得历史直接参与者的口述资料和各种重要文献资料，研究成果自然丰硕。但是，如果研究的课题处处触碰社会忌讳或轻易即跨进政治禁区，则动辄得咎、寸步难行。总之，对某些历史课题进行研究，时间和空间距离的远近，优势和缺点同时存在。无论如何，两者都值得尝试，长短将可互补。

就因为近距离的压力和限制，学者们对新马现当代某些课题的探讨，或不愿着手，或自我设限。有关南洋大学历史（以下简称为南大史）的研究，更是少人问津。70年代后，新加坡本地大学出现了几篇跟南洋大学有关的荣誉学位毕业论文，但没有公开发表；另外，一些研究新加坡教育、文化、社会和政治的学术论文和专著也出现有关南洋大学的论述，不过为数不多。至于有计划、有系统、有深度的南大史研究，更是付诸阙如。这种情况持续到1990年代末期，终于有了变化。

90年代初期发生了两件事，跟南洋大学息息相关，引起人们的注意和讨论。第一件事是1991年7月南洋理工学院升格为南洋理工大学，当时政府肯定南大精神，呼吁南洋大学校友协助新大学的发

展，建议将南大校友名册从新加坡国立大学迁入南洋理工大学，带来了新旧南大历史衔接的契机。第二件事是1992年6月在多伦多举行的第一届全球南大校友联欢会，名作家、前南大讲师韩素音在会上呼吁复办南大，引发了校友们母校凤凰再生的梦想。此后“复办南大”、“续办南大”和“南大复名”之呼声不绝于耳。于是，整个90年代至21世纪前面5年，有关南洋大学的种种课题，受到政府、大学、校友、媒体和社会的关注。南大史的研究与书写，就在这过程中逐渐酝酿。

90年代末，南大校友和华社针对恢复南大牌坊旧貌、保存南大历史建筑物、收集南大史料、书写南大历史，以及在南洋理工大学开办南大史课程发出呼吁，并得到回应。1998年，政府批准将南大三景（南大牌坊、南大建校纪念碑和前行政楼）列为国家历史古迹。同年，时任南洋理工大学校长詹道存博士就校友呼吁南大史的研究与教学向报界说，大学早已有进行南大史研究的构想，如今愿意尝试；时任中华语言文化中心主任周清海教授则表示欢迎有志者到中心进行南大史研究。这之后，在媒体、校友和大学的互动下，南大史研究受到了广泛的关注。就在这样的背景下，中华语言文化中心担负起开展南大史研究计划的责任。

我们愿意承担南大史研究计划，因为这项研究无论从新马研究、东南亚研究、东南亚与中英两国的关系研究来看，或从海外华人教育、移民、社会、文化等研究来看，或从填补新马历史空白，以及为其他社会科学研究，如社会学、教育学、人类学、文化学等提供有价值的微观研究来看，都具有重大的学术意义。身处云南园学府的研究机构，对于早期校史的探究，更是义不容辞。而近年来，发扬“南大精神”呼声处处响彻云霄，倘若不知南大历史，也就谈不上发扬南大精神了。

南大史研究计划必须靠团队的力量来完成。2000年6月，中华语言文化中心通过报界，呼吁有关人士支持和协助南大史口述计划，

同时鼓励有志者申请研究生奖学金钻研南大史。2001年，南大史研究计划的核心队伍诞生，由主持人、三名博士生和一名硕士生组成。研究生分别来自新加坡、马来西亚和中国，从南大创办人、南大学生会、南大与政府的关系和南大左倾思想四个课题着手展开研究。他们在搜集资料的过程中也进行口述历史的工作。2003年，研究队伍进一步扩大，我们邀请到新加坡、马来西亚、香港、台湾的学者加入，组成第一个工作坊，并在2004年6月中华语言文化中心主办的“国家疆界与文化图像”国际学术会议上宣读各自的研究心得。会后不久，第二个工作坊成立，由主持人、研究生、新聘研究员和校外学者组成，大家分工合作，从不同角度，撰写南大历史。

南大史研究需要学者们的学识、道德和勇气。南洋大学匆匆20余载，多少政治忌讳，多少感情纠葛！仅仅是书写的动机就引起一些人的质疑，他们猜测这项研究背后是否有人挥动指挥棒，怀疑研究者会找什么样的资料、能说多少真话？在史料搜集的过程中是一波三折，许多相关人士不愿参与口述历史计划，或者受访时遇到敏感问题则避而不谈；许多官方和民间机构的重要档案无缘翻阅，即使是名义上已公开的资料，借阅时也困难重重。至于历史的谱写更不易为了，好些人心中都有一部南大史，他们有个人的经历、情感和看法，对南大史的建构有各自的想象，于是不知不觉地要求研究者去印证他们心中的结论。南大史研究团队的成员时时互相督促和勉励，要求对历史和学术负责，尽量做到符合科学与客观的准则。队员们常常提醒自己：如果刻意为哪一个对象树碑表功，就会影响选材和书写的客观性，削弱这项研究的学术价值。或许，我们的研究会因为资料的匮乏而有不足之处，需要时日来补充，但是必须尽量避免以情治史或因为压力而随意改变历史。

“南洋大学历史研究”编入中华语言文化中心出版的“南洋人文丛书”之中，自成一个系列，这意味着南大史研究成果经过修订与评审之后陆续出版。此一系列以专书、论文集、史料编析和校史

编撰等不同类别呈现。专书方面包括研究者的专题研究成果；论文集则收录学者们围绕共同主题而撰写的单篇论文；史料编析是将重要课题的资料加以选择、编辑和论析；校史编撰则由多位学者分工合作书写南大历史，并以中、英两种语文面世。

南大史研究计划有所进展，我们要感谢愿意提供口述资料和文献资料的人士，也要感谢应邀加入队伍的学者。这是一块值得专家学者们有计划、有规模地去开拓和耕耘的园地。可喜的是，马来西亚南洋大学校友会也于2001年成立南洋大学历史编撰工委，积极开展南大史研究，并陆续出版了史料选编和论集等，彼岸的热忱令人感动和鼓舞。我们热切盼望今后会有更多地方、更多不同学科训练的学者，从不同层面、不同角度、不同课题，进行有关研究与论述；相信经过众多学者的努力和长期不懈的积累，南洋大学往昔的面貌将会越来越清晰。

李元瑾

2005年12月

阅 览

方

共享文化

香港、台湾、马来西亚读者可以该地货币购书，
我们的书籍也以美元定价。请参考本公司网上书店。

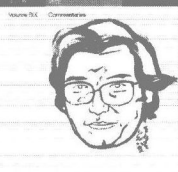
《人也·女也》

孙爱玲著

ISBN 978-981-4139-69-4



郭宝崑全集
Kuo Pao Kun



《郭宝崑全集：

第六卷评论》

陈鸣鸾主编

ISBN 978 981-4139-65-6

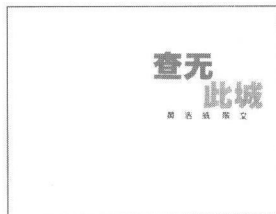
查无
此城

原 著 洪 浩 威 著 文

《查无此城》

黄浩威著

ISBN 978-981-4139-64-9



《陈省身与中国数学》

吴文俊 葛墨林主编

ISBN 978 981-4139-72-4

推荐网站：全球华人专业人士网络

www.networkchinese.com

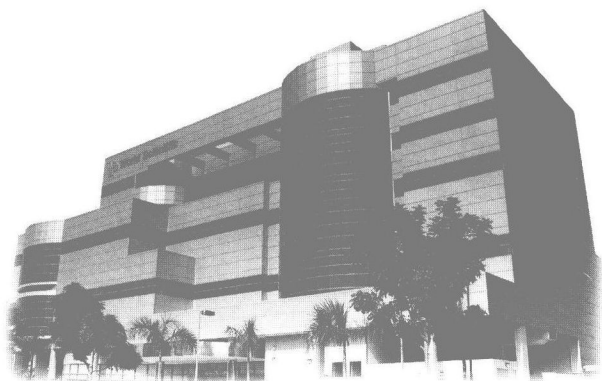


欢迎浏览本公司网上书店查阅其他书刊及优惠配套

www.globalpublishing.com.sg

试读结束：需要全本请在线购买：

www.ertongbook.com



八方文化创作室，简称八方文化，以世界科技出版公司为后盾，致力于推动新加坡的中文出版，并且放眼全球华裔的人文舞台。我们的重心在于介绍世界各地华人学者及作家的言论与著作，同时也积极推动各类艺术与文化活动。八方文化期望以出版良心作信念，以高素质为诉求，为各地中文读者开启多一扇东西文化的窗户，共同努力营造一个富有质感和充满活力的人文空间。

世界科技出版公司总部及海外分公司

总部 (新加坡)

World Scientific Publishing Co. Pte. Ltd
5 Toh Tuck Link
SINGAPORE 596224

新泽西

27 Warren Street
Suite 401-402, Hackensack
NJ 07601, USA

伦敦

57 Shelton Street
Covent Garden, London
WC2H 9HE, ENGLAND

北京

中国北京大学数学科学学院
理科2号楼2526W室
邮编100871

上海

中国上海滩国际大厦
黄浦路99号2003室
邮编200080

香港

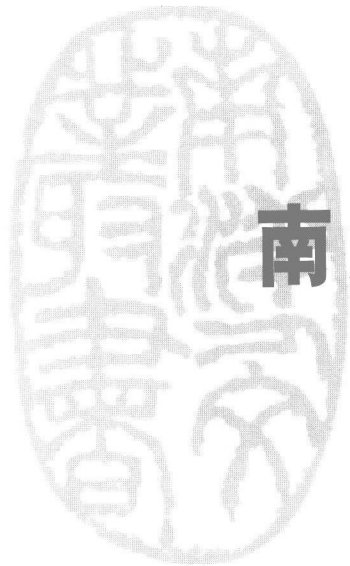
九龙中央邮箱72482
香港

台北

台湾省台北市10091
罗斯福路四段
162号8楼

真奈

No. 16, South West Boag Road
T. Nagar, Chennai 600 017
INDIA

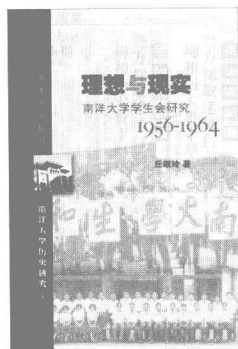


南洋人文丛书

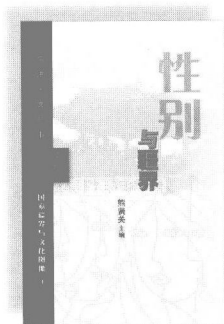
南洋大学历史研究系列

理想与现实：南洋大学学生会研究(1956-1964)

丘淑玲著，2006年，344页，ISBN 981-4139-52-1



国家疆界与文化图像系列

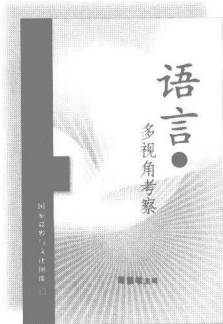


性别与疆界

熊贤关主编

2006年，317页

ISBN 981-4139-58-0

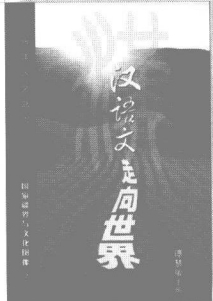


语言的多视角考察

谭慧敏主编

2007年，198页

ISBN 978-981-4139-62-5

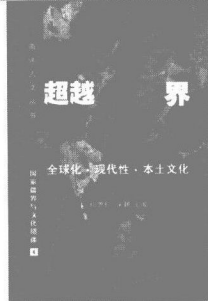


汉语文走向世界

谭慧敏主编

2006年，364页

ISBN 981-4139-61-0



超越疆界

全球化·现代性·本土文化

柯思仁 宋耕主编

2007年，283页

ISBN 978-981-4139-70-0

南洋理工大学的中华语言文化中心成立于1994年，主要研究中华语言和文化，以及与区域华人社会有关之课题，具体研究范围包括东南亚华语与方言、东南亚华文文学、东南亚华人历史与民俗、文化传统与华族社会等。本中心出版有国际学术期刊《南大语言文化学报》，以及学术丛书《南大语言文化丛书》及《南洋人文丛书》。



中華語言文化中心

Centre for Chinese Language and Culture



南洋理工大学·人文与社会科学学院
中华语言文化中心

地址： Centre for Chinese Language and Culture
12 Nanyang Drive
Singapore 637721

电话： (65) 6790 6301

传真： (65) 6792 2334

电邮： D-CCLC@ntu.edu.sg

网址： www.ntu.edu.sg/CCLC/Research

目 录

“南洋人文丛书”总序	iii
“南洋大学历史研究”缘起	v
导论：南大故事 解读、反思、建构	李元瑾 1
1 国际因素、中国元素、南大发展	黄康显 17
2 双城记 新加坡与香港政府的华文大学政策	黄庭康 33
3 陈六使倡办南洋大学 种族、政治、教育的纠葛	利亮时 59
4 南洋大学史上的林语堂	何启良 93
5 跨越国家疆界的意识形态角力 以南洋大学《白里斯葛报告书》为例	周兆呈 137
6 Nanyang University and the Language Divide in Singapore Controversy over the 1965 Wang Gungwu Report 南洋大学与新加坡的语文分立： 1965年《王赓武报告书》论争	Huang Jianli 165

- 7 变革的阵痛 丘淑玲 221
1960年代的南大学潮
- 8 Cartoons and Woodblock Prints about Chinese Education in Singapore, 1955–1961 Lim Cheng Tju 247
从漫画与木刻走入1955年至1961年的
新加坡华文教育
- 9 向永恒拷问 游俊豪 271
南洋大学的文化符号
- 10 南洋大学图像 李元瑾 291
新马国家疆界的虚拟与现实
- 作者简介 335

南大故事

解读、反思、建构

李元瑾

图像的反思 往昔的勾勒

每一幅图像，诉说不止一个故事；每一个故事，必由许许多多个别图像组成。历史图像有时人勾勒的，也有后人建构的。图像与真相之间的距离，可以接近，也可以遥远。图像的意涵，既受到勾勒者和发出者的意图所左右，也会因为接收者的解读而转化。历史图像，需要不断检视与反思、追究与建构。

南洋大学（简称南大，以下“南洋大学”和“南大”在适当的情况下交替使用）的故事，道不完也说不清，官方的、民间的，不同国家的、不同族群的、不同语群的，还有真实的、想象的、真实与想象混淆的，图像既灰暗，又缤纷。南洋大学的故事，其实不长，历史之河不过流经四分之一世纪（从1953年至1980年），但是情节曲曲折折，从奔腾、经起伏、渐趋平静，水中倒影自是千变万化，似相当清晰，却又十分模糊。1980那年，南洋大学落幕，但故事并没有终结，时光匆匆又绵延了另一个四分之一世纪。在这没有南洋大学的二十多年岁月里，从官方、大学到民间，从新加坡、马来西亚到世界各地的南大校友，都还在咀嚼南洋大学的故事，或争论它的现状与未来。

南洋大学的兴衰见证了一个重要时代的演变，它的浮沉也深深影响一个新兴国家的发展、新加坡的华文教育前途和一大群南大